

BKV Zrt szerződés szám: BKV Zrt. / 14/T-516/2008.

..... szerződés szám: .....

## SZÁLLÍTÁSI KERETMEGÁLLAPODÁS

amely létrejött az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2008/S 202-268452 számon, valamint tájékoztató jelleggel a Közbeszerzési Értesítő 2008. 10. 22. napján megjelent számában 16562/2008 számon megjelent ajánlati felhívással indított keretmegállapodás megkötésére irányuló nyílt eljárásban készült ajánlati felhívás, ajánlati dokumentáció, a kiegészítő tájékoztatás, illetve az Ajánlattevő által benyújtott ajánlat, valamint a Logisztikai Főosztály 2008. december 17. napján történt eredményhirdetése szerint

**egyrészlől:** a **Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság**  
H-1072 Budapest, VII. kerület, Akácfa u. 15.  
Cégjegyzékszám: 01-10-043037  
Céget képviseli: Dr. Kocsis István Vezérigazgató  
Adóigazgatási szám: 12154481-2-44  
mint megrendelő – továbbiakban: **Megrendelő** –,

**másrészlől:** **MOLTRADE – Mineralimpex Kereskedelmi Zártkörűen Működő Részvénytársaság**  
1068- Budapest, Benczúr utca 13..  
Cégjegyzékszám: Cg. 01-10042061  
Céget képviseli: Tóth Attila Sándor vezérigazgató és Sági Sándor vezérigazgató helyettes  
Bankszámla -szám: 10800007-81042009-00000000  
Adóigazgatási szám: 10803309-2-44  
mint szállító – továbbiakban: **Szállító** –  
együttesen – továbbiakban: **Felek** – között az alábbi feltételekkel:

### **1. KERETMEGÁLLAPODÁS TÁRGYA ÉS MENNYISÉGE**

**MSZ EN 590** számú mindenkor érvényes szabvány szerinti **motorikus dízelgázolaj** Szállító által Megrendelő részére a Megrendelő megrendeléseinek szerint történő lehívások alapján tartálykocsiban történő szállítása (a továbbiakban: Szállítás) a jelen szállítási keret-megállapodásban megjelölt feltételeknek és a vonatkozó jogszabályokban meghatározott minőségi előírásoknak megfelelően.

**Összes mennyiség: 175.500.000 liter, azaz százhetvenötmillió-ötszáz ezer liter, amely a Megrendelő változó mennyiségi igénye szerint -5%-kal változhat.**

### **2. A KERETMEGÁLLAPODÁS ALKALMAZÁSA**

Megrendelő a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 180. § (4) bekezdése alapján jogosult keretmegállapodásos eljárás lefolytatására és keretmegállapodás megkötésére. A keretmegállapodásos eljárás alkalmazása az alábbiak szerint történik:

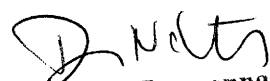
#### **2.1**

**Az eljárás 1. része:** Megrendelő, mint ajánlatkérő a „**MSZ EN 590 számú mindenkor érvényes szabvány szerinti motorikus dízelgázolaj szállítása**” tárgyú közösségi értékhatárt elérő nyílt közbeszerzési eljárást (TED 2008/S 202-268452) folytatott le. A közbeszerzési



**Dr. Kováts Antónia**  
Jogi előadó

Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen működő Részvénytársaság



**Dr. Németh Zsuzsanna**  
jogtanácsos  
Fővárosi Bíróság 1996. ÉI XIV. 1. 43. sz.  
igazolvány száma: 000575

eljárás 2008. december 17. napján kelt eredményhirdetése alapján került megkötésre jelen keretmegállapodás.

## 2.2

### Az eljárás 2. része:

- a. A keretmegállapodás alapján a keretmegállapodás időtartama alatt a Megrendelő – a keretmegállapodást kötött – Ajánlattevők részvételével várhatóan 6 havonta hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárásokat (a továbbiakban: Tárgyalásos Eljárás) alkalmaz az adott megrendelési időszakban a konkrét szállítási keretszerződések odaítélése érdekében.
- b. Megrendelő ezekben a Tárgyalásos Eljárásokban kéri majd – az adott megrendelési időszakra vonatkozóan – azon százalékos árkedvezmény meghatározását, amely a jelen keretmegállapodás 5. pontjában rögzített Szállítási díj (kedvezmény) mértékénél csak kedvezőbb lehet (Kbt. 236.§ (1) bekezdés). Az adott konkrét megrendelési időszakra Megrendelő a legalacsonyabb összegű szállítási díjat meghatározó Ajánlattevővel köt egyedi szállítási keretszerződést.
- c. Szállítónak a Tárgyalásos Eljárásokban meghatározott időszak időtartama alatt az ott megállapodott és rögzített szállítási díj (százalékos árkedvezmény) mértékét alkalmazva kell teljesítenie.

## 3. KERETMEGÁLLAPODÁS TELJESÍTÉSE

Jelen keretmegállapodás alapján Tárgyalásos Eljárás keretében, meghatározott időszakra szóló konkrét megrendelésre kiválasztott Szállító a megrendelés teljesítését a megrendelésben meghatározott időszakban köteles ellátni, összhangban a jelen keretmegállapodásban rögzítettekkel.

A Tárgyalásos Eljárásban, meghatározott időszakra kiválasztott Szállító – összhangban a jelen keretmegállapodásban és a megrendelésben rögzítettekkel – köteles folyamatosan a Megrendelő írásbeli lehívásai alapján teljesíteni a Szállítást.

A Szállítás közúton, tartálykocsiban – Szállító saját költségén – a4. pontban felsorolt autóbusz telephelyeire napi pontosítással történő lehívások, a metró és villamos fogadó raktáraiba és a galyatetői pihenőház részére esetenként történő lehívások alapján történik. A lehívás a következő munkanapra vonatkozik. Hétfévégén és munkaszüneti napokon az átvétel szünetel.

Megrendelő telephelyein a megrendelt árut kizárólag az alábbi átvételi időpontokban veszik át:

A lefejtés kezdeti időpontja: 6<sup>00</sup> óra

A lefejtés befejezésének időpontja: 12<sup>00</sup> óra

A napi, és esetenkénti lehívásokra közvetlenül a jelen keretmegállapodás 23. pontjában a lehívások ügyintézőjeként megadott személy jogosult.

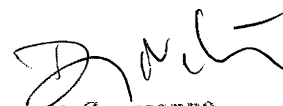
Megrendelő általi megrendeléseknek – a mellékletben található „Megrendelő lap” formanyomtatvány kitöltésével és megküldésével – legkésőbb a kívánt szállítási napot megelőző napon 11<sup>00</sup> óráig kell Szállító által megadott címre, személyhez beérkeznie faxon. Az így megrendelt motorikus dízelgázolajat Szállító a kívánt szállítási napon – figyelembe véve, és alkalmazkodva jelen szerződés 4. pontjában szereplő telephelyek üzemanyag-átvételi rendjéhez – leszállítja.



Dr. Kováts Antónia  
Jogi előadó

Budapesti Közlekedési

Zártkörűen működő Részvénytársaság



Dr. Nemeth Zsuzsanna  
jogtanácsos

Fővárosi Bíróság 1996 El. XIV.1.43 sz.  
igazolvány száma: 000575

#### 4. TELJESÍTÉS HELYEI

3234 Galyatető, Madách I. utca 2.

##### Metró telephelyek:

BKV Zrt. 28-0 raktár Bp. X. Fehér út 1.

BKV Zrt. 27-0 raktár Bp. X. Kőér u.2/b.

##### Autóbusz telephelyek:

BKV Zrt. 41-0 raktár Bp. XI. Hamzsabégyi út 55-57.

BKV Zrt. 43-0 raktár Bp. III. Pomázi út 15.

BKV Zrt. 45-0 raktár Bp. XVI. Bökényföldi út 122.

BKV Zrt. 46-0 raktár Bp. XIX. Méta u. 39.

##### Villamos telephelyek:

BKV Zrt. 23-0 raktár Bp. IX. Fék utca 10.

BKV Zrt. 23-0 raktár Bp. IX. Könyves Kálmán körút 7.

#### 5. KERETMEGÁLLAPODÁSI SZÁLLÍTÁSI DÍJ

Jelen keretmegállapodás tárgyát képező motorikus dízelgázolajra a MOL Nyrt. mindenkor érvényes, hivatalos nagykereskedelmi árához képest a Szállító által adott százalékos árkedvezmény mértéke a keretmegállapodás teljes időtartamára (48 hónapra), azaz a jelen keret-megállapodás aláírásától 2013. január 20. napjáig 0% / liter, azaz nulla % / liter (a továbbiakban a MOL Nyrt. Nagykereskedelmi ára a kedvezménnyel csökkentve együtt: Szállítási díj).

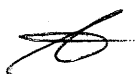
A konkrét megrendelés magyar forintban meghatározott egységára, a MOL Nyrt. mindenkor érvényes hivatalos nagykereskedelmi árának a Szállító általi árkedvezménnyel csökkentett ára, amely az ÁFA kivételével minden járulékos, a teljesítés során felmerülő összes költséget tartalmazza: így különösen a fuvarozást, tárolást, rakodást, minőségi vizsgálatokat, valamint különféle adókat, illetékeket, illetve adalék használata esetén, annak árát is.

**Szállító vállalja**, hogy elektronikus úton (e-mail) tájékoztatja Megrendelő képviselőit a mindenkor érvényes MOL Nyrt. nagykereskedelmi árról és annak változásairól. **Szállító tudomásul veszi**, hogy amennyiben Megrendelő nem kap értesítést a nagykereskedelmi ár változásáról, úgy addig a korábbi rendelkezésére álló árlista alapján fogadja be a leszállított áru utáni számlákat.

#### 6. FIZETÉSI FELTÉTELEK

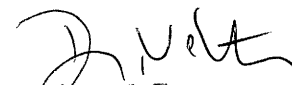
A leszállított dízelgázolaj ellenértékének kifizetése a teljesítések igazolását követően benyújtott számlák alapján – a számlák kézhezvételétől számított – 30 napos átutalással történik. Szállító vállalja, hogy a naponta kiállított, a kiszállított mennyiségeket részletezve tartalmazó számlákat hetente egyszer nyújtja be Megrendelő részére.

Szállító a jelen keretmegállapodás alapján létrejövő megrendelésekre előleget nem kérhet, Megrendelő pedig előleget nem ad.



Dr. Kováts Antonia  
Jogi előadó

Participáció Kereskedési  
Zártkörűen működő részvénytársaság



Dr. Demeth Zsuzsanna  
jogtanácsos  
Fővárosi Bíróság 1996 El XIV.1.43 sz  
igazolvány száma 000575

Szállító a szállítások fedezetéül jelzálog bejegyzését, illetve egyéb biztosíték adását Megrendelőtől a jelen keretmegállapodás hatálya alatt nem kérhet.

A számlázás alapja a +15 °C-ra vonatkoztatott, számított liter mennyiség az EN ISO 3675 számú mindenkor érvényes szabványban megadott értékek szerint történik. A fentiek alapján kiállított számlák értéke az átvett motorikus dízelgázolaj egy literre vetített, a Tárgyalási Eljárás alapján kötött egyedi szállítási keretszerződésben meghatározott szállítási díj (az ott meghatározott árkedvezménnyel csökkentett MOL Nyrt. nagykereskedelmi ára) szorozva a Megrendelő által igazoltan átvett mennyiséggel.

**A számlákat a megrendelés valamint a szállítólevelek számának feltüntetésével a Megrendelő Pénzügyi Főosztály Folyószámla Osztályának címezve lehet megküldeni. / 1072 Bp. VII. Akácfa u. 15./**

Szállító a számlák késedelmes kifizetése esetén a Polgári Törvénykönyv 301.§/A bekezdése szerinti késedelmi kamatot számít fel.

Felek megállapodnak, hogy Megrendelő az egyes keretszerződésekben nyilatkozik arról, hogy az üzemananyagot továbbértékesítés céljából vagy végfelhasználóként veszi át.

## **7. SZÁLLÍTÁS ÜTEMEZÉSE ÉS MÓDJA**

**Szállító kijelenti, hogy**

- rendelkezik legalább 8 db 30.000 literes szállítási kapacitású tartályos, az illetékes magyar hatóság által hitelesített, hőkompenzációs átfolyásmérő berendezéssel felszerelt gépjárművel.
- a beszállításokat kizárólag az illetékes magyar hatóság által hitelesített hőkompenzációs átfolyásmérő berendezéssel ellátott tartálykocsikkal (vontatók + pótkocsik), saját költségén végzi jelen keret-megállapodás 3. és 4. pontjában meghatározottak (teljesítés helye, lefejtés időpontja) figyelembevételével.
- a Megrendelő hívását írásban (telefaxon) visszaigazolja a szállítási idő megjelölésével, amelynek meghatározása során köteles figyelemmel lenni a lefejtés jelen keretmegállapodás 3. pontjában meghatározott kezdeti és befejezésének időpontjára.

Szállító kötelezi magát, hogy a szállítmányok teljes lefejtését munkanapon 06<sup>00</sup> és 12<sup>00</sup> óra között végzi, amelyet minden egyes alkalommal betart, betartat.

Megrendelő előszállítást igényelhet, ugyanakkor Szállító előszállítást kizárólag a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulása esetén végezhet.

## **8. ÁRUKÍSÉRŐ OKMÁNYOK ÉS TARTALMUK**

Minden egyes szállítmány átvételéhez szükséges okmányok kötelező minimális mennyiségi és minőségi adatai:

- Szállítólevél: Vámtarifaszám, szabványszám, ADR szám, ÁMEI szám, hőfok, sűrűség (15 C-on), mennyiség (kg) (liter) (liter15 C-on)
- Egyszerűsített kísérő okmány: mennyiség, áru megnevezése
- Fuvarlevél: töltési és lefejtési mennyiségek, átfolyásmérő órák állásai, többlet/hiány mennyisége, lefejtési előírás



**Dr. Kováts Antónia**  
Jogi előadó

Budapesti Közlekedési

Zártkörűen működő Részvénytársaság



**Zsuzsanna**  
jogtanácsos

Fővárosi Bíróság 1996 El XIV.1.43 sz.  
igazolvány száma 000575

- Töltési jegy: töltési mennyiségek, tisztátlan rekesz száma, anyag megnevezése, lefejtett mennyiségek (rekeszre bontva)
- Lefejtési bizonylat (jegyzőkönyv): termék neve, előléces, utóléces, különbség, tartályhőmérséklet, regiszter állása, lefejtett mennyiség, különbség töltés/lefejtés szerint, plombák száma
- Minőségi bizonyítvány: vizsgáló laboratórium megnevezése, címe, adatai, vizsgálat dátuma, minta megnevezése, mintavétel ideje, vizsgálatok megnevezése, vizsgálati értékek, jegyzőkönyv terjedelme

Szállító vállalja, hogy a szállítási okmányokon feltünteti

- a szállítmány minőségi és mennyiségi adatait, valamint az üzemanyag-szállító járművek forgalmi rendszámát;
- a szállítmány rendeltetési helyét, mint szállítási címet (EKO-n vagy a szállítólevélen).

Szállító vállalja, hogy a szállítólevélen, (vagy ahhoz csatolva) feltünteti

- a minőségi paraméterek mellett a töltőállomáson betöltött liter mennyiséget a hozzá tartozó hőmérséklet és sűrűség megadásával, valamint a +15 °C-ra átszámított liter mennyiséget a hozzá tartozó sűrűséggel;
- az adalék mennyiségét, amennyiben az általa szállítandó dízelgázolaj tartalmaz valamilyen minőségjavító adalékot.

## 9. KÖTBÉR

Szállító érdekkörében felmerülő okból történő hibás teljesítés esetén vagy, ha a teljesítés meghiúsul, a Szállító köteles kötbért fizetni, amelynek mértéke az adott lehívásban szereplő mennyiség

- hibás szállítása esetén a hibásan teljesített mennyiségre vonatkozó érték 10 (tíz) %-a,
- szállításának meghiúsulása esetén a nem teljesített mennyiségre vonatkozó érték 15 (tizenöt) %-a.

A kötbér alapja az adott lehívásban szereplő termék nettó szerződéses ára.

**Hibás szállításnak** minősül az, ha a konkrét lehívásban szereplő termék nem a jelen keretmegállapodás 1. pontjában meghatározott szabvány szerinti paramétereknek megfelelően kerül szállítása.

**Nem teljesített szállításnak** (a teljesítés meghiúsulásának) minősül az, ha a konkrét lehívásban szereplő mennyiség(ek) nem kerül(nek) leszállításra.

Felek a kötbér érvényesítésére külön levelet küldenek, a kötbér összegének rendezése 10 naptári napon belül banki átutalással történik.

Nem minősül szerződésszegésnek, ha a késedelmes teljesítés vagy meghiúsulás Vis Maior eredménye. Vis Maior körülménynek kell tekinteni azokat az előre nem látható és emberi erővel elháríthatatlan körülményeket (pl.: háború, országos sztrájk, földrengés, árvíz tűzvész, terrorcselekmény, stb.), amelyek nem függenek Felek akaratától és közvetlenül akadályozzák az adott Felet a szerződéses kötelezettségének teljesítésében. A másik Fél kérésére a Vis Maior tényéről az érintett Fél köteles a származási ország hatósága vagy érdekképviseleti szervezet által kiadott megfelelő igazolást bemutatni. Felek ellentétes írásbeli megállapodásának hiányában a szerződéses határidők a Vis Maior időtartamával arányosan meghosszabbodnak.

Amennyiben a Vis Maior időtartama a 30 napot meghaladja, Felek kötelesek egyeztetést lefolytatni a szerződés esetleges módosításról. Amennyiben az egyeztetés 10 napon belül nem vezet eredményre, a szerződést bármelyik fél azonnali hatállyal felmondhatja még abban az esetben is, ha az irányadó jog

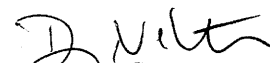


Dr. Kováts Antonia

Jogi előadó

Budapesti Közlekedési

Zártkörűen működő Részvénytársaság



Dr. Csémeth Zsuzsanna

jogtanácsos

Fővárosi Bíróság 1996 El. XIV.1/43 sz.  
igazolvány száma 000575

vagy a szerződés alapján arra egyébként nem jogosult, továbbá Felek a lehetetlenülés szabályai szerint haladéktalanul lefolytatják a szerződés megszűnéséhez kapcsolódó elszámolást.

## **10. GARANCIA ÉS MINŐSÉGTANÚSÍTVÁNY**

Szállító garantálja, hogy az általa szolgáltatott termék megfelel a vonatkozó Magyar Szabvány előírásainak.

Szállító garantálja az általa szállított motorikus dízelgázolaj minőségét (MSZ EN 590 számú mindenkor érvényes szabvány), a kiszállított motorikus dízelgázolaj folyamatos minőségellenőrzését és annak bizonylatolását. (ÁMEI Zrt. /Ásványolajtermék Minőségellenőrzési Zrt./ bizonylatok)

Szállító a termék minőségét a hatályos jogszabályoknak megfelelően, az EKO-n (Egyszerűsített Kísérő Okmányon), illetve nem adóraktárból történő kiszállítás esetén a Szállítólevélen, a vonatkozó termék szabványra és az ÁMEI Zrt. /Ásványolajtermék Minőségellenőrzési Zrt./ tanúsítási számára való hivatkozással igazolja.

## **11. SZAVATOSSÁGI JOGOK**

Megrendelő a Szállító hibás teljesítése esetén a Szállítóval szemben – jelen keret-megállapodás 9. pontjában meghatározott kötbéren túlmenően – a Polgári Törvénykönyvben foglalt szavatossági jogait is érvényesíti.

Szállító felelősséget vállal az általa beszállított motorikus dízelgázolaj minőségéért (MSZ EN 590 számú mindenkor érvényes szabvány), illetve a teljesítése során keletkezett károkért.

## **12. JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK**

Szállító minden egyes napi motorikus dízelgázolaj szállításra az átvételtől számított 14 napos teljes körű jótállást vállal.

Szállító a jótállás keretében vállalja, hogy a hibásan teljesített gázolajat haladéktalanul, de legkésőbb 24 órán belül kicseréli. Hibás teljesítés esetén Szállítónak a teljes tartály mennyiségét ki kell cserélnie, amennyiben a szállítmány lefejtésre került. A jótállás időtartama a kicserélt termék tekintetében újra kezdődik. A jótállás nem érinti Megrendelő kötbér-igényét.

A kicseréléssel kapcsolatos járulékos költségek (pl. szállítás, ártalmatlanítás költsége), továbbá amennyiben a hibásan teljesített gázolaj a járművekbe betöltésre került, a járművekből történő visszagyűjtés költsége a Szállítót terheli.

## **13. SZÁLLÍTMÁNYOK ÁTADÁS-ÁTVÉTELE**

**Átadásra jogosult személy** a Szállító jelenlévő képviselője, (pl.: gépkocsivezető) továbbiakban: **Átadó**.  
**Átvételre jogosult személy** a Megrendelő erre felhatalmazott, megbízott képviselője, továbbiakban: **Átvevő**.

A megrendelt és leszállított áru átvételét Átvevő az EKO-n, illetve a Szállítólevélen aláírásával és bélyegzőlenyomatával igazolja az alábbi átadás-átvételi procedúra után.

### **Mennyiségi átvétel**

Átvevő biztosítja a rendeltetési helyen a lefejtőhely tankautóval történő megközelítését.

Dr. Kovács Antónia

vezető elnöke

Budapesti Közgazdászok Egyesülete

Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Dr. Nemeth Zsuzsanna

jogtanácsos

Fővárosi Bíróság 1996. El. XIV.1.43 sz.

igazolvány száma 000575

Átadó a lefejtést csak akkor vállalja, ha a lehívott áru legfeljebb 6 méteres tömlővel lefejthető, illetve, ha Átvevő, vagy Megrendelő képviselője a maximum 30 méteres 2 colos lefejtőtömlő alkalmazásának szükségességét előre jelezte.

Átadó csak szabványos csatlakozóval ellátott tartályba fejt le a lehívott üzemanyagot, és nem vállalja az üzemanyaghordókba történő lefejtését.

Szállító (vagy fuvarozója), mint Átadó, csak üzemképes az illetékes magyar hatóság által hitelesített, regiszterbizonylat nyomtatására alkalmas átfolyásmérővel rendelkező tankautóval szállíthat árut.

Átvevő azon tankautók esetén, amelyek nem rendelkeznek üzemképes OMH által hitelesített átfolyásmérővel – függetlenül attól, hogy ez műszaki meghibásodásból adódik – az áruátvételt megtagadhatja jegyzőkönyv egyidejű felvétele mellett. Ilyen esetekben Átadó köteles a meghíúsult szállítást haladéktalanul, ugyanazon a napon a lefejtés befejezésének időpontjáig ismételtel teljesíteni.

Átvevő telephelyére érkező áru átadás-átvételének helye Átvevő lehívásban megadott telephelye.

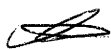
Átadó és Átvevő a lefejtés megkezdése előtt együttesen meggyőződik a tartályok, dómfedelek bontatlanságáról, a plombák sértetlenségéről.

Amennyiben a szállítmány bontatlansága Átvevő részéről vitatott, az áru átvételét jegyzőkönyv egyidejű felvétele mellett megtagadhatja, amely a teljesítés Szállító hibájából történő meghíúsulását eredményezi.

#### **Az áruátvétel az alábbiak szerint történik:**

1. A tartálygépkocsi telephelyre való érkezésekor az Átvevő az EKO-n, illetve nem adóraktárból történő kiszállítás esetén a Szállítólevélen ellenőrzi, hogy az áru rendeltetési helye az adott telephely. Eltérés esetén Átvevő az áru átvételét megtagadja.
2. Ezt követően a tankautó vezetője (Átadó) és az Átvevő a telephely földalatti tartályában mérőléccel közösen tartályszint mérést végeznek, amely mérési eredményt, a tartálygépkocsi érkezési időpontját, valamint – teljes tankautóval történő szállítás esetén – a tartálygépkocsi plombáinak állapotát (sértetlen, illetve sérült, hiányzik) az Egyszerűsített Kísérő Okmányon (EKO), illetve nem adóraktárból történő kiszállítás esetén a Szállítólevélen rögzítik. A mérés alapján mindketten aláírásukkal igazolják, hogy az érkezett mennyiség lefejthető.
3. A lefejtés megkezdése előtt Átadó köteles a lefejtőcsonton lévő kémlelőüveg tisztaságáról meggyőződni, szükség esetén azt megtisztítani.
4. Ezt követően Átvevő egyértelműen megmutatja a lefejtőtömlő árufajtanak megfelelő felirattal ellátott csatlakozási pontját, amely alapján Átadó elvégzi a csatlakozást.
5. Az áru lefejtését Átvevő és Átadó az EKO-n, illetve nem adóraktárból történő kiszállítás esetén a Szállítólevélen "A lefejtőtömlő csatlakozását ellenőriztem, az áru lefejthető" felirattal engedélyezi és aláírásával igazolja. (Átvevő aláírása a földalatti tartály lefejtőcsontjának, Átadó aláírása a tartálygépkocsi lefejtőcsontjának az árukísérő okmányon szereplő áruval való azonosságát és a csatlakozás megfelelőségét igazolja.) Amennyiben egy telephelyre egy tartálygépkocsi egy fuvarban többféle árut szállít, úgy a lefejtési engedélyt áruféleségenként kell megadni.
6. Az áru lefejtése és az áruk mennyiségi bizonylatolása ezután átfolyásmérőn keresztül történik. Ha az átfolyásmérő beprogramozásakor a lefejtendő termék mennyiségének megadása lehetséges, akkor az áru lefejtése előtt az átfolyásmérőt minden esetben 50.000 literre kell állítani, függetlenül a lefejtendő termék mennyiségétől. Egyéb esetben a lefejtési mennyiség nem lehetséges. A tankautón található gravitációs csont(ok)on ürességellenőrzés nem végezhető, azok mindig plombálva vannak.

A szállítólevélen szereplő 15°C-ra kompenzált hőmérséklethez tartozó térfogat és a tankautó hőkompenzációs átfolyásmérőjének blokknyomtatója által regisztrált, 15°C-ra kompenzált térfogat



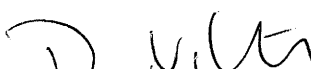
Dr. Kovács Antónia

Ügyelgámbó

Budapesti Ártárkndő

Zártkörűen Működő Részvényársaság

7



Dr. Németh Zsuzsanna  
jogtanácsos

Fővárosi Bíróság El XIV. 1 43 sz  
igazolvány száma 000575

különbségének megengedett mérési hibahatára  $\pm 0,5\%$ . E határon belüli eltérés nem képezheti mennyiségi reklamáció alapját.

Az átfolyásmérő hitelesített pontossági határán ( $\pm 0,5\%$ ) felüli eltérést jegyzőkönyvezni kell, amely eltérés mértékét és okát Átadó és Átvevő 24 órán belül köteles egyeztetni. Amennyiben az egyeztetés a határidőn belül nem történik meg, vagy nem vezet eredményre, a szállítólevélen feltüntetett mennyiséget kell az átvett mennyiségnek tekinteni.

### **Minőségi átvétel:**

A lefejtés megkezdése előtt az Átvevő és Átadó közösen a tankautó árutároló rekeszéből az alsó leürítő csonkon keresztül 15 liter árumintát (fenékmintát) vesznek, Átvevő által biztosított edénybe.

A tankautó lefejtő (leürítő) csonkján keresztül történő mintavétel Átvevő által biztosított tiszta edénybe (vödör) történik, amiből szemrevételezéssel megállapítható a megfelelés.

A mintavétel után Átvevő ellenőrzi az áru megfelelését. Ha a minta mechanikai szennyeződést és/vagy vizet tartalmaz és/vagy színe nem egyezik meg az áruátvételi elismervényen feltüntetett áruféleség szabvány szerinti színével, akkor Átvevő megtagadhatja az áru átvételét.

Több rekesz egyidejű, egy helyre történő lefejtése esetén a mintavételt úgy kell végrehajtani, hogy minden egyes lefejtésre kerülő rekeszből lehetőség szerint egyenlő mértékben legyen a mintában.

A levett mintából 3 (három) darab kontrollmintát kell venni Átvevő által biztosított és Átadó által elfogadott száraz, tiszta, előírásnak megfelelő mintaüvegekbe, amelyeket címkével kell ellátni, feltüntetve az áru megnevezését, a mintavétel helyét és időpontját, a tankautó forgalmi rendszámát és a rekesz azonosító számát. Az üveget ragasztószalaggal úgy kell lezárni, hogy a későbbiek során manipulációs lehetőség kizárt legyen.

A zárszalagot Átvevőnek és Átadónak névalírásával kell ellátni. Az így elkészített kontrollmintákból egy darabot Átvevő átvételi elismervény ellenében ad át az Átadó részére.

Átvevő a megmaradt kettő darab mintából az egyiket minőségi bevizsgálásra saját laboratóriumába szállítja, míg a másikat az esetleges reklamáció kivizsgálásához tárolja. Átadó és Átvevő 14 napig köteles a lezárt mintákat megőrizni.

A laboratóriumi vizsgálat eredményétől függően Átvevő az adott szállítmányra 14 napon belül írásban Szállító felé **minőségi kifogást** tehet. Amennyiben a Szállító a laboratórium minőségi hiba megállapítását elfogadja, a vizsgálat eredményét a Felek bizonylatként kezelik, és hatásait elszámolásaikban érvényesítik.

Átvevő minőségi kifogása esetén a mintát a Szállító is bevizsgálathatja. Az eltérő vizsgálati eredmények esetében Felek független külső szakértőként az ÁMEI Zrt-t kérik fel vizsgálatra, amelynek eredményét mindkét fél köteles elfogadni.

Lefejtés alatt a szűrő eltömődése esetén a lefejtést azonnal abba kell hagyni. A lefejtést csak a szűrő tisztítása, vagy cseréje után lehet folytatni.

**A szállítmány átvételének megtagadását és annak okát az EKO-n rögzíteni kell. Ezután az Átadónak az át nem vett árut az árut feladó Szállító telephelyére kell visszaszállítania.**

### **14. REKLAMÁCIÓ**

Felek megállapodnak abban, hogy a közöttük kötött keretmegállapodás végrehajtásával kapcsolatos bármilyen reklamációt a keretmegállapodásban megnevezett keretmegállapodással kapcsolatos ügyintézőik kezelik írásos formában.

Szállítmányok mennyiségi reklamációjának kezelése:



**Dr. Kovács Antónia**

Jogi képviselő

Budapesti Közhatalnok



**Dr. Nemeth Zsuzsanna**

jogtanácsos

Fővárosi Bíróság 1996. El. XIV. 1. 43. sz.  
igazolvány száma. 000575



- amennyiben az átvétel a keretmegállapodás mennyiségi áruátvétel 13/2. pontjában meghatározottak szerint történik (az árunak a Megrendelő képviselője (Átvevő) által kijelölt tartályba töltése és az EKO, illetve a Szállítólevél Megrendelő képviselője (Átvevő) általi aláírása és lebélyegzése után), mennyiségi hiányokért a Szállító reklamációt nem fogad el;
- Szállító képviselője (Átadó) szállításkor nem vállal felelősséget Megrendelő képviselője (Átvevő) tartályának túltöltéséből származó károkért.

Vitás esetek elkerülése érdekében a **Szállító köteles** a teljesítés helye szerinti **tartályok tartalmának felülvizsgálatára** a jelen keretmegállapodást követő megrendelés teljesítésének megkezdése előtt a Megrendelővel előre egyeztetett időpontban saját költségére, a Megrendelő zavartalan működésének szükségtelen akadályoztatása nélkül. Szállító e felülvizsgálat eredményét jegyzőkönyvben köteles rögzíteni.

A megrendelések Szállító részéről bármely okból történő nem teljesítése, felmondása esetén a Szállító kötelezhető a nem teljesítés, felmondás időpontjától számított 8 napon belül saját költségén a tartályok teljesítés megkezdése előtt végzett felülvizsgálatkori állapotnak megfelelő helyreállítására. Amennyiben a Szállító a teljesítés megkezdése előtt a felülvizsgálatot elmulasztotta, Szállító köteles az adott tartályok Megrendelő által kért állapotra történő helyreállítására.

A keretmegállapodás alapján történő megrendelés szerződészerű lejártá esetén Szállítót a helyreállítási kötelezettség nem terheli.

A keretmegállapodást követő megrendelések előtt Megrendelő lehetőséget biztosít arra, hogy Szállító a tőle elvárható maximális szakértelemmel a keret-megállapodásban meghatározott teljesítési helyeken a tartályok készlet szintjét (liter), állapotát (üres állapotban) felmérje, a tartályok tartalmából mintát vételezzon, amelyet Felek jegyzőkönyvben rögzítenek.

## 15. ELLÁTÁSI GARANCIA

Jelen keretmegállapodás tárgyát képező – a megállapított mennyiség, minőség és választék szerinti – termékek szállításának késedelmes vagy hibás teljesítése esetében a Megrendelő jogosult ellátása biztosítása érdekében más forrásból beszerezni a késedelmesen, vagy hibásan teljesített mennyiséget.

Amennyiben a Megrendelőnek emiatt kára származik, úgy annak és az árkülönbözet miatt jelentkező többletköltségnek az érvényesített kötbért meghaladó részét a Szállító köteles megtéríteni.

## 16. FELMONDÁS

Ismételten – legalább két alkalommal történő – hibás, nem megfelelő minőségű, illetve nem a Megrendelő által megadott mennyiségben történő teljesítés, vagy nem a Megrendelő ütemezésében megadott határidőre történő, valamint olyan jellegű teljesítés esetén, ami a Megrendelő részéről bizalomvesztéssel jár a Szállító felé, a Megrendelő jogosult a keretmegállapodást azonnali hatállyal egyoldalúan, írásban felmondani.

## 17. MINŐSÉGI ELŐÍRÁSOK

Szállító vállalja, hogy az általa leszállított motorikus dízelgázolaj minősége, valamint a CFPP értéke is megfelel az MSZ EN 590 mindenkor érvényes nemzeti szabványban előírtaknak.

Szállító vállalja, hogy a leszállított motorikus dízelgázolajhoz minden esetben érvényes műbizonylatot biztosít, amely tartalmazza a vonatkozó szabvány (MSZ EN 590 számú mindenkor érvényes szabvány) által megkövetelt paramétereket.



**Dr. Kováts Antónia**

Jogi előadó

Budapesti Közlekedési

Zártkörűen Működő Részvénytársaság



**Dr. Nemeth Zsuzsanna**

jogtanácsos

Fővárosi Bíróság 1996. E/14.1.43. sz.  
igazolvány száma: 000575

## **18. MINŐSÉGHIBÁBÓL EREDŐ KÁRELHÁRÍTÁS**

Szállító felelősséget vállal a motorikus dízelgázolaj minőségéért és a tevékenysége során keletkezett, illetve okozott károkat teljes egészében megtéríti Megrendelőnek, amennyiben azok az általa bizonyíthatóan okozott minőséghibákból erednek. A hibásan szállított motorikus dízelgázolajat Szállító díjmentesen az MSZ EN 590 számú mindenkor érvényes szabványban szereplő minőségű motorikus dízelgázolajra haladéktalanul, de legkésőbb 24 órán belül kicseréli.

## **19. JOGVITÁK ELDÖNTÉSE**

Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy mindent megtesznek, hogy a jelen keretmegállapodás teljesítéséből eredő esetleges jogvitákat, nézeteltéréseket peren kívül, tárgyalás útján rendezzenek. Amennyiben ily módon megállapodni nem tudnak, a jogviták eldöntésére a pertárgy értékétől függően a Pesti Központi Kerületi Bíróság, illetőleg a Fővárosi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

## **20. BEJELENTÉSI KÖTELEZETTSÉG**

Felek, adataikban bekövetkező mindennemű változást, különösen a cég címének, bankszámla számának, adószámának változását, annak bekövetkezését követően egymással haladéktalanul írásban közlik. Ezen bejelentési kötelezettség elmulasztásából, vagy késedelmes teljesítéséből fakadó mindennemű kárért a mulasztást okozó fél vállalja a felelősséget.

Jelen keretmegállapodás aláírását követően felmerülő minden olyan körülményről, amely a jelen keretmegállapodás teljesítését akadályozza, a Felek kölcsönösen kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni.

## **21. TULAJDONJOG ÉS KÁRVESZÉLY**

Szállító (vagy fuvarozója) tankautójával történő szállításkor a tulajdonjog és a kárveszély a szállítási címen az árunak Megrendelő tartályának töltőcsonkján való áthaladásakor száll át a Szállítóról a Megrendelőre.

## **22. KERETMEGÁLLAPODÁS HATÁLYA**

A keretmegállapodás hatálya aláírásától – 2013. január 20. napjáig tart.

Szállító ezen időtartam alatt a Tárgyalási Eljárásokon meghatározott feltételek szerint megfelelő formában feladott megrendeléseket jogosult elfogadni, és azokat a jelen keretmegállapodásban foglalt feltételeknek megfelelően köteles teljesíteni.

## **23. KAPCSOLATTARTÓK**

Keretmegállapodással, illetve Megrendeléssel kapcsolatosan:

Megrendelő részéről:	dr. Tóth Péter; Beszerzési és Szerződési irodavezető Telefon: 461-65-00 / 12-513 Mobil: (06-20) 932-78-21 Fax: 322-6438 E-mail: dr.tothp@bkv.hu
Szállító részéről:	Ambrus Katalin ker. igazgató vagy Berzéki Péter szakértő Telefon: ..... Mobil: 20/965-3128 vagy 20/92-92-706 ..... Fax: 455-9244 E-mail: kambrus@mol.hu vagy pberzeki@mol.hu



**Dr. Kovács Antónia**  
Jogi előadó

Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság



**Dr. Németh Zsuzsanna**  
jogtanácsos  
Fővárosi Bíróság 1996. El. XIV. 1. 43. sz.  
igazolvány száma 000575

Megrendelések napi, és esetenkénti le hívásaival kapcsolatosan:

Megrendelő részéről: Kocsis Lászlóné; Anyagbeszerző  
Telefon: 461-65-00 / 12258 mell.  
Fax: 322-1445  
E-mail: [kocsisl@bkv.hu](mailto:kocsisl@bkv.hu)

Szállító részéről: Schindler Erika  
Telefon: 88-65 045  
Mobil:  
Fax: 464-1898  
E-mail: [eschindler@mol.hu](mailto:eschindler@mol.hu)

## 24. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

Jelen keretmegállapodás módosítása a Kbt. 303.§-ában foglaltaknak megfelelően, figyelembe véve a Kbt. 307.§-t, a Felek közös megállapodása alapján, írásban történhet.

Jelen keretmegállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Kbt. és a Polgári Törvénykönyv rendelkezései és a keretmegállapodás tárgyára vonatkozó egyéb jogszabályok az irányadók.

Szállító nyilatkozik, hogy tudomása van arról, hogy a 2009. év során a Megrendelőnél egy holding-struktúra kialakítását célzó munka folyik, amelynek során a Szállító a Megrendelőnek minden részéről szükséges támogatást és segítséget, nyilatkozatot megad, továbbá hozzájárul ahhoz, hogy a Megrendelő egyoldalú jognyilatkozatával a létrehozandó holding bármely tagját a jelen szerződésben saját helyébe léptesse. Felek megállapodnak, hogy jelen rendelkezés a keretmegállapodás alapján az előre meghatározott határozott időtartamra megkötött keretszerződéseket nem érintik.

Felek megállapodnak, hogy – a szándékosan, súlyos gondatlansággal, vagy bűncselekménnyel okozott, továbbá az életet, testi épséget, egészséget károsító szerződésszegés kivételével – Megrendelő nem felelős a Szállítónak semmilyen olyan kárért vagy vagyoni hátrányáért, amely abból a tényből következik, ha a jelen Szerződés tárgyát képező szolgáltatásokra való igényt biztosító, a Megrendelő és Budapest Főváros Önkormányzata között megkötött Közszolgáltatási Szerződés a jelen Szerződés megszűnését megelőzően megszűnik.

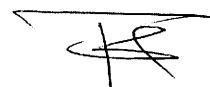
A Ptk. 314.§ (2) bekezdésében foglaltakra tekintettel Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés valamennyi rendelkezése – így többek között a díjazásra vonatkozó rendelkezései is – a Megrendelőnek a jelen pontban foglalt felelősség-korlátozásának ellentételezését is figyelembe véve lett megállapítva.

Szállító elismeri, hogy tudomással bír arról, hogy a jelenleg hatályos Közszolgáltatási Szerződés határozott időtartamra, 2012. április 30. napjáig jött létre

Jelen keretmegállapodás 11 számozott oldalt, valamint 1 db mellékletet tartalmaz, amely mellékletek a keretmegállapodás elválaszthatatlan részét képezik.

Jelen keretmegállapodást – elválaszthatatlan részét képező mellékleteivel együtt – a Felek elolvasták, azt megértették, továbbá azt, mint szándékukkal és akaratukkal mindenben megegyezőt 4 eredeti példányban a mai napon cégszerűen aláírják.

Budapest, 2009. január 05. napja.



Tóth Attila Sándor  
Vezérigazgató

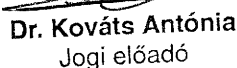


Sági Sándor  
Vezérigazgató helyettes

**MOLTRADE - Mineralimpex Zrt.**  
**SZÁLLÍTÓ**

MOLTRADE-Mineralimpex Zrt.

6.



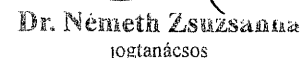
Dr. Kováts Antónia  
Jogi előadó

Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság



dr. Kocsis István  
Vezérigazgató

**BKV Zrt.**  
**MEGRENDELŐ**



Dr. Németh Zsuzsanna  
jogtanácsos

Fővárosi Bíróság 1996. El. XIV.1.43. sz.  
igazolvány száma 000575

2009.12.5.